

XÜSUSİ VƏSATƏT

BİZ AŞAĞIDA İMZA EDƏNLƏR BU XÜSUSİ VƏSATƏTİ TƏKLİF EDİRİK:

GÜNDƏLİKDƏN KƏNARA ÇIXARAQ, AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ SUVEREN ƏRAZİSİNİN İSTİLASINI VƏ HƏRBİ İŞĞALINI PİSLƏYƏN QƏTNAMƏ LAYİHƏSİ DİQQƏTİNİZƏ TƏQDİM EDİLİR VƏ MÜNAQİŞƏNİN BEYNƏLXALQ HÜQUQ NORMALARINA VƏ BİRLƏŞMİŞ MİLLƏTLƏR TƏŞKİLATININ QƏTNAMƏLƏRİNƏ UYĞUN OLARAQ SÜLH YOLU HƏLL EDİLMƏSİ ÜÇÜN ERMƏNİSTAN RESPUBLİKASINA ÇAĞIRIŞ EDİLİR.

ÇIXIŞ EDƏN MİLLƏT VƏKİLLƏRİ:

Qvatemala şəhəri 6 oktyabr 2015-ci il

imza
Eçeverria Mayorqa

imza
Xose İnes Kastiiyo

06 oktyabr 2015-ci il

Təsdiq edilmiş versiya

QƏTNAMƏ NÖMRƏ ____

QVATEMALA RESPUBLİKASI KONQRESİ

NƏZƏRƏ ALIR Kİ:

Qvatemala başqa dövlətlərlə münasibətlərini, beynəlxalq prinsiplərə, qaydalara və praktikaya uyğun olaraq, sülhün, müstəqilliyin, insan hüquqlarına və beynəlxalq humanitar hüquqa hörmət və onun qorunmasına töhfə vermək məqsədilə tənzimləyir.

NƏZƏRƏ ALIR Kİ:

Qvatemala, ümumi (ortaq) problemlərə uyğun həll yolu tapmaq məqsədilə, iqtisadi, sosial və mədəni inkişafı Qvatemala ilə yaxın və ya eyni olan dövlətlər ilə dostluq, həmrəylik və əməkdaşlıq münasibətlərini davam etdirəcək.

NƏZƏRƏ ALIR Kİ:

Azərbaycan və Ermənistan respublikaları arasında yaranmış münaqişə ilə bağlı Birləşmiş Millətlər Təşkilatı Təhlükəsizlik Şurası tərəfləri dialoqa və münaqişənin həlli üçün mexanizm hazırlamağa çağıraraq, eləcə də hər iki ölkənin ərazilərinə və beynəlxalq səviyyədə tanınmış sərhədlərinə hörmət edilməsini qeyd edərək ardıcıl qətnamələr qəbul edib.

NƏZƏRƏ ALIR Kİ:

Qvatemala Birləşmiş Millətlər Təşkilatına üzv ölkə kimi millətlər kollektivinin hissəsidir, hər zaman beynəlxalq hüquqa hörmət və riayət çərçivəsində universal hüquqa və sülhə sadıqdır və hörmətlə yanaşır.

NƏZƏRƏ ALIR Kİ:

Ermənistan və Azərbaycan Respublikaları arasında Yuxarı Dağlıq Qarabağ ərazisi ilə bağlı yaranmış münaqişə 30 mindən çox insanın ölümünə, Azərbaycan ərazisinin 20%-nin işğalına və 1 milyondan çox insanın qaçqın və məcburi köçkünün yaranmasına səbəb olub.

BU SƏBƏBLƏ:

Qanunverici orqan haqqında qanunun 107 maddəsini, Kongresin 63-94 sayılı fərmanını nəzərə alaraq:

QƏRARA ALIR:

- Birinci:** Birləşmiş Millətlər Təşkilatı çərçivəsində beynəlxalq birlik tərəfindən tanınmış Azərbaycan Respublikasının suveren ərazisinin istilasını və hərbi işğalını, 1992-ci ilin 02 və 26 fevralında Xocalı şəhərində dinc əhaliyə qarşı soyqırım aktının törədilməsini pisləyirik.
- İkinci:** Azərbaycan Respublikası hökuməti, dövləti, parlamentdə olan həmkarlarımız, xüsusilə ərazi münaqişəsi səbəbindən hücumların hədəfi olmuş əhali ilə həmrəyliyimizi bəyan edirik.
- Üçüncü:** Beynəlxalq sülh və təhlükəsizliyə məsuliyyət daşıyan orqanları əhali üçün sülh, azadlıq və digər insan hüquqlarının fundamental prinsiplərini təmin etmək, həmçinin müharibəyəqədərki ərazi bütövlüyünü bərpa etmək üçün effektiv tədbirlər görməyə çağırırıq.
- Dördüncü:** Ermənistan hökumətini Birləşmiş Millətlər Təşkilatı Təhlükəsizlik Şurasının 822, 853, 874 və 884 qətnamələrini əməl etməyə, tərəfləri münaqişənin uzadılmasına səbəb ola biləcək və regionda sülhə və təhlükəsizliyə xələl yetirəcək istənilən aktdan çəkinməyə çağırırıq.
- Beşinci:** Beynəlxalq birliyə üzv ölkələr arasında sülh üçün bütün səylərə sadıq olduğumuzu və Qvatemalanın dəstəyini bir daha qeyd edir, yaranmış münaqişələrin beynəlxalq hüquq yolu ilə öz həllini tapmasına çağırışı edirik.

QANUNVERİCİLİK SARAYINDA QƏBUL EDİLDİ, QVATEMALA
ŞƏHƏRİ, ALTI OKTYABR İKİ MİN ON BEŞİNCİ İL.

ÇIXIŞ EDƏN MİLLƏT VƏKİLLƏRİ:

imza

XOSE İNES KASTİYYO MARTİNEZ
MİLLƏT VƏKİLİ
YENİ DEMOKRATİK AZADLIQ (LİDER)

imza

QUSTAVO ADOLFO EÇEVERRİA MAYORQA
MİLLƏT VƏKİLİ
MİLLİ ÜMİD BİRLİYİ

imza

imza

imza

imza

imza

imza

imza

imza

imza

**BU QƏTNAMƏNİN MÜVAFİQ OLARAQ
NÖMRƏSİ 2-2015-dir.**

MOCIÓN PRIVILEGIADA



LOS ABAJO FIRMANTES, PROPONEMOS LA MOCIÓN PRIVILEGIADA SIGUIENTE:

PARA QUE SE ALTERE EL ORDEN DEL DÍA Y SE ENTRE A CONOCER EN ESTE MOMENTO UN PROYECTO DE PUNTO RESOLUTIVO QUE MANIESTA LA SOLIDARIDAD CON EL ESTADO Y PUEBLO DE LA REPÚBLICA DE AZERBAIYÁN Y HACE UN LLAMADO A LA RESOLUCIÓN DEL CONFLICTO CON LA REPÚBLICA DE ARMENIA POR LA VIA PACIFICA DE ACUERDO CON LAS NORMAS DEL DERECHO INTERNACIONAL Y DE LAS RESOLUCIONES DE LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS.

DIPUTADOS PONENTES:

Guatemala 6 de octubre de 2015


Echeverría M


Luis Castano

APROBADO
FECHA 6/10/15

DIRECCION LEGISLATIVA
CONGRESO DE LA REPUBLICA
RECIBIDO
06 OCT 2015
hora: 17:10 Firma

PUNTO RESOLUTIVO NÚMERO _____

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que Guatemala norma sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, con el propósito de contribuir al mantenimiento de La Paz, la libertad, el respeto y defensa de los Derechos Humanos y del Derecho Humanitario Internacional.

CONSIDERANDO:

Que Guatemala mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación, con aquellos Estados cuyo desarrollo económico, social y cultural, sea afín o análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a problemas comunes.

CONSIDERANDO:

Que en relación al conflicto surgido entre las Repúblicas de Armenia y Azerbaiyán, el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas, ha emitido sucesivas resoluciones en las cuales hace un llamado a las partes a priorizar el diálogo y los mecanismos establecidos para la solución de los conflictos, así como a respetar los territorios de ambos países y las fronteras internacionalmente reconocidas.

CONSIDERANDO:

Que Guatemala como Estado miembro de la Organización de las Naciones Unidas, es parte del concierto de naciones que asume el compromiso de velar y respetar los derechos universales y la paz, pero siempre en el marco del respeto y cumplimiento del derecho internacional.

CONSIDERANDO:

Que el conflicto limítrofe entre las Repúblicas de Armenia y Azerbaiyán por el territorio del Alto Nagorno Karabaj, ha provocado la muerte de más de treinta mil personas, la ocupación del veinte por ciento del territorio de Azerbaiyán y más de un millón de refugiados y desplazados internos.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 107 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, Decreto número 63-94 del Congreso de la República,

X
B. J.



RESUELVE:

- PRIMERO:** Condenar la invasión y ocupación militar del territorio soberano de la República de Azerbaiyán, dentro del marco de las fronteras territoriales reconocidas por la comunidad internacional, en el seno de la Organización de las Naciones Unidas y de los actos de genocidio cometidos contra la población civil en la Ciudad de Jodyali, el 02 y 26 de febrero de 1992.
- SEGUNDO:** Expresar nuestra solidaridad con nuestros colegas parlamentarios, el Estado y Gobierno y especialmente, con el pueblo de la República de Azerbaiyán, por las agresiones de las que han sido objeto, en el marco de este conflicto territorial.
- TERCERO:** Instar a los órganos responsables de velar por La Paz y seguridad internacional, para que adopten medidas efectivas para asegurar la vida, la libertad, la paz y demás derechos humanos fundamentales, de la población civil de ambos países, así como el retorno de la integridad territorial al estatus quo ante bellum.
- CUARTO:** Exhortar al Gobierno de la República de Armenia a acatar las resoluciones 822, 853, 874 y 884, emitidas por el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas y a las partes involucradas, a abstenerse de todo acto hostil y de injerencia o intervención, que pueda provocar una ampliación del conflicto y socavar La Paz y la seguridad de la región.
- QUINTO:** Reiterar nuestro compromiso y apoyo de Guatemala, a todos los esfuerzos por la paz entre los Estados miembros de la comunidad internacional y el llamado a que los conflictos surgidos, sean resueltos por la vía del Derecho Internacional.

A large, stylized handwritten signature or mark on the left margin of the page.

A smaller handwritten signature or mark on the left margin of the page.

A large, stylized handwritten signature or mark on the right margin of the page.

APROBADO
FECHA 01/10/11

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL SEIS DE OCTUBRE DE DOS MIL QUINCE.

DIPUTADO (S) PONENTE (S):

JOSÉ INÉS CASTILLO MARTÍNEZ
DIPUTADO
LIBERTAD DEMOCRÁTICA RENOVADA (LÍDER)

GUSTAVO ADOLFO ECHEVERRÍA MAYORGA
DIPUTADO
UNIDAD NACIONAL DE LA ESPERANZA



José Inés Castillo M.
Diputado
Congreso de la República
Bancada LIDER

Nineth Montenegro

CÉSAR FAJARDO

Ronald Arango
TODOS

FERNANDEZ
CHIMAL

Jose Echavarría

Carlos Herrera

Orlando Bana
UNE

Selva Garza
CRSO

**A ESTE PUNTO RESOLUTIVO LE CORRESPONDE
EL NÚMERO 2-2015.**

PRIVILEGED MOTION

THE BELOW RUBRICATED, PROPOSE THE FOLLOWING PRIVILEGED MOTION:

TO ALTER THE ORDER OF THE DAY AND BE GIVEN IN KNOWLEDGE IN THIS MOMENT A PROJECT OF RESOLUTION POINT WHICH MANIFEST THE SOLIDARITY WITH THE STATE AND PEOPLE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN AND MAKES A CALL TO THE RESOLUTION OF THE CONFLICT WITH THE REPUBLIC OF ARMENIA THROUGH A PEACEFUL WAY IN ACCORDANCE WITH THE NORMS OF INTERNATIONAL LAW AND THE RESOLUTIONS OF THE UNITED NATIONS.

PROPOSING CONGRESSMEN:

Guatemala, 6 October 2015

(SIGN)

(SIGN)

RESOLUTION POINT NUMBER ____

THE CONGRESS OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA

CONSIDERING:

That Guatemala bases its relationships with other states, in conformity with the principles, rules and international practices, with the purpose to contribute to the maintenance of peace, freedom, respect and defense of human rights and international humanitarian law.

CONSIDERING:

That Guatemala will maintain friendship, solidarity and cooperation relations with those states whose economic, social and cultural development is similar or analogue to that of Guatemala, with the purpose of finding appropriate solutions to common problems.

CONSIDERING:

That in relation to the conflict that emerged between the republics of Armenia and Azerbaijan, the security council of the United Nations, has issued successive resolutions in which it calls for the parts to prioritize dialogue and the mechanisms established for the solution of conflicts, as well as respect the territories of both countries and the internationally recognized borders.

CONSIDERING:

That Guatemala as a Member State of the United Nations is part of the collective of nations which assumes the commitment of ensuring and respecting universal rights and peace, always within the frame of respect and fulfillment of international law.

CONSIDERING:

That the bordering conflict among the Republics of Armenia and Azerbaijan for the territory of Nagorno Karabakh, has caused the death of over thirty thousand people, the occupation of twenty percent of the territory of Azerbaijan and over one million refugees and internally displaces persons.

THEREFORE:

In exercise of the attributions conferred by the article 107 of the organic law of the legislative organism, Decree number 63-94 of the Congress of the Republic,

RESOLVES:

- First.** To condemn the military invasion and occupation of the sovereign territory of the Republic of Azerbaijan, within the frame of the internationally recognized borders by the international community, within the United Nations and the Acts of Genocide committed against the civilian population in the City of Khojaly, on the 02 and 26 of February.
- Second.** To express our solidarity to our parliamentary colleagues, the state, government and specially, with the people of the Republic of Azerbaijan for the aggressions to which they have been subjected to within the frame of this territorial conflict.
- Third.** To urge the bodies responsible for ensuring peace and international security, to adopt effective measures to assure the life, freedom, peace and other fundamental human rights of the civilian population of both countries, as well as the return of the territory integrity to the *status quo ante bellum*.
- Fourth.** To exhort the Government of the Republic of Armenia to follow resolutions 822,853,874 and 884 issued by the Security Council of the United Nations and all other parties involved to refrain of any hostile, interference or intervention acts that could provoke an enlargement of the conflict and undermine the peace and security of the region.
- Fifth.** To reaffirm Guatemala's commitment and support to all the efforts for peace among the Member States of the international community and make a call so that the conflicts that arise may be resolved through the way of international law.

ISSUED IN THE LEGISLATIVE ORGANISM PALACE, IN GUATEMALA CITY ON OCTOBER SIX TWO THOUSAND FIFTEEN

PROPOSING CONGRESSMEN:

(SIGN)

(SIGN)

JOSE INES CASTILLO MARTINEZ
CONGRESSMEN
RENOVATED DEMOCRATIC FREEDOM (LEADER)

GUSTAVO ADOLFO ECHEVERRIA MAYORGA
CONGRESSMAN
NATIONAL UNITY OF HOPE

(SIGN)

(SIGN)

(SIGN)

(SIGN)

(SIGN)

(SIGN)

(SIGN)

(SIGN)

(SIGN)

THE CORRESPONDING NUMBER FOR THIS RESOLUTION POINT IS 2-2015